

| | |
|---------------------|---|
| Zeitschrift: | Mitteilungsblatt / Keramik-Freunde der Schweiz = Revue des Amis Suisses de la Céramique = Rivista degli Amici Svizzeri della Ceramica |
| Herausgeber: | Keramik-Freunde der Schweiz |
| Band: | - (2016) |
| Heft: | 130 |
| Rubrik: | Vereinsnachrichten |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VEREINSNACHRICHTEN

Procès-verbal de la 69^e Assemblée générale du 2 mai 2015 au Rathaus de Zoug

46 membres se sont présentés à l'Assemblée.

1. Accueil

Le président ouvre la séance à 10h35 pour saluer les membres présents dans le décor fastueux de la Salle gothique du Rathaus et passer la parole à Daniela Ball, qui nous relate avec brio l'historique du lieu. Véritable joyau serti dans ce Rathaus érigé entre 1505 et 1509, la salle abritait à la fois le Conseil et le tribunal. Son somptueux décor en bois sculpté – l'un des plus beaux exemples de l'art du gothique tardif en Suisse – témoigne du rôle central joué par le canton de Zoug dans l'ancienne Confédération.

Après avoir chaleureusement remercié D. Ball, qui a organisé magistralement la présente journée, le président présente verbalement les différents points prévus à l'ordre du jour (faute d'appareil de projection, lequel n'a visiblement pas résisté au poids de l'histoire qui se fait sentir dans ces murs...). L'ordre du jour n'appelant aucune remarque de la part de l'assemblée, M. Maggetti donne lecture de la liste des membres excusés: U. Babey, R. Carroz, F. et R. Hagen, F. Holzgang, Dr H. Lanz, V. Lieber, Ch. Peer, A.-Cl. Schumacher, B. Sommer-Blum, M. Th. Torche-Julmy, J. et H. Waldmeier.

2. Procès-verbal de l'Assemblée générale du 3 mai 2014

Le procès-verbal – publié dans le numéro 129 de notre Revue – est adopté à l'unanimité avec remerciements à son auteur.

3. Rapport annuel du Président pour 2014

Le président passe en revue les événements organisés pour nos membres au cours l'année écoulée: le 15 février, visite de la collection Meiyintang au Musée Rietberg, sous la conduite de R. Schnyder (32 participants); le 12 avril, "Terres d'Islam" au Musée Ariana, sous la houlette d'A.-Cl. Schumacher (23); le 3 mai s'est tenue à Vevey notre 68^{ème} Assemblée générale (35); le 7 juin, visite du Musée de la tannerie de Hagendorf/Cham (10 – le président ne tarit pas d'éloges pour ce remarquable musée, dont il recommande chaleureusement la visite). Du 18 au 22 septembre, enfin, s'est déroulé notre voyage d'automne à Paris (11). M. Maggetti adresse toutes ses félicitations à l'organisateur, Hans Peter Löffler, ainsi qu'à son épouse Suzette, pour la belle réussite dans la mise sur pied de cette passionnante expédition, selon une formule originale qui s'avéra aussi agréable qu'efficace. Félicitations soulignées par des applaudissements

nourris de la part des participants. Le président rappelle que des photos de ces visites sont régulièrement mises en ligne sur notre site www.keramikfreunde.ch.

Cette année encore, le Comité s'est réuni à deux reprises: le 30 janvier et le 9 octobre. Au cours de ces séances nous avons traité les programmes d'activités 2014, 2015 et 2016, les finances de l'association, le programme de nos publications, la question du dépôt de nos publications, le suivi de notre site Internet (M. Maggetti, qui officie également en qualité de "webmaster", signale que nous avons doublé la fréquentation de notre site depuis l'époque de son lancement: 90 visites mensuelles en 2009, 187 en 2014).

Le Comité s'est évidemment penché sur les deux problématiques qui auront constitué les points forts de ces années 2014–2016: la numérisation et la mise en ligne de nos publications à travers le site de Retro.seals et le règlement de la question des archives de notre société.

Nos archives sont déposées depuis trois ans à la Bibliothèque de Fribourg. Et nous continuons naturellement à les compléter: grâce à Hanspeter Lanz nous avons enfin mis la main sur un exemplaire des Bulletins N° 1 et 2, les seuls qui faisaient encore défaut dans notre collection! Nous manquent encore les "Neujahrsgaben" de 1995 (Aarauer Neujahrsbeleg) et de 2001 (Jagdmotive in der Keramik, de René Felber).

Nos effectifs ont légèrement décrû: de 267 membres en 2013 à 264 en 2014.

Six démissions ont été enregistrées en 2014: Dr C. Hörack, Bâle (qui a réintégré la société dans l'intervalle, en qualité de conservateur du Département des arts appliqués du Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel); Ingrid Brucker, Olten; Galleria "Il Tesoro", Altendorf; Marguerite Meister, Zollikon; Dr Sophie Wolf, Romont et Sonja Spahn-Willy, Zurich.

Nous avons à déplorer quatre décès dans nos rangs: Ernst Christinger, qui fut notre réviseur dévoué depuis 2011 – le président rend hommage à cette personnalité réservée et attachante; Ursula Spiess-Fahrländer, la mère de Daniela – à qui M. Maggetti transmet encore une fois nos plus sincères condoléances; Jan A. Ahlers, Herford (D) et le Dr Emil J. Kern (on trouvera une nécrologie de cet éminent collectionneur dans le N° 129 de notre Revue, sous la plume de Albert Jörger, conservateur du Wohn- und Porzellansmuseum E. S. Kern im Agentenhaus Horgen).

L'assemblée observe une minute de silence pour honorer les disparus.

Le président fait encore mention de deux messages particulièrement touchants: Un courriel de Mme Margrit Bubb (90 ans) qui regrette de ne plus pouvoir participer aux voyages, mais prend toujours un grand plaisir à découvrir nos publications, dont elle salue la qualité ! La fille de Mme Mélanie Gübelin, Mme Ines Hubacher, nous transmet les remerciements de sa mère, âgée de plus de 90 ans !

Le rapport du président est adopté à l'unanimité.

4. Rapport annuel du rédacteur pour 2014

R. Schnyder rappelle la parution des Bulletins N° 84 et 85 (novembre 2014 et mars 2015) en regrettant l'erreur survenue dans la numérotation de la livraison de novembre (N° 83, en lieu et place de 84).

Les membres ont également reçu le numéro 129 de notre Revue, qui comporte les communications présentées lors du colloque tenu au Musée Ariana dans le cadre de l'exposition Terres d'Islam. À ce propos, le rédacteur remercie A.-Cl. Schumacher de son précieux concours pour l'édition de ces textes. Au sommaire de ce même numéro, des contributions de Peter Ducret, Rinantonio Viani, Marino Maggetti, Roy Tritschack, Antoine d'Albis, Gregor Kozlowski et Vincent Serneels. Un grand merci à tous les auteurs dont les contributions nous permettent de maintenir nos standards de qualité.

Le prochain numéro de la Revue sera consacré à la suite du travail de Margrit Früh, avec le premier chapitre consacré spécifiquement aux illustrations bibliques proprement dites, en l'occurrence les scènes tirées des livres de Moïse. Le rédacteur félicite une fois encore M. Früh pour la richesse et la tenue de son travail, lequel nourrira encore deux autres numéros dans un avenir proche.

R. Schnyder rend hommage à la famille Diezi pour son engagement professionnel au service de nos publications et de leur diffusion.

Le président remercie notre rédacteur pour le travail considérable qu'il fournit bon an mal an au profit du rayonnement de l'association. Le rapport de R. Schnyder est applaudi et adopté à l'unanimité.

5. Comptes 2014 et rapport des réviseurs

Comme le montrent les comptes annexés au Bulletin N° 85, notre situation financière est parfaitement saine (même en tenant compte du fait que les coûts générés par le dernier numéro de la Revue n'étaient pas encore débités au moment du pointage):

| | | |
|-----------------|---------------------------------|------------------|
| Revenus: | Cotisations | 25'650.- |
| | Annonces | 6'600.- |
| | Subventions, frais d'impression | 30'000.- |
| | Ventes publications | 300.- |
| | Excédent AG 2014 | 1'500.- |
| | Excédent Voyage 2014 | 1'132.- |
| | Gains ZKB Bond Fund | 1'945.26 |
| | Total | 67'127.26 |

| | | |
|------------------|-----------------------------|------------------|
| Dépenses: | Frais d'impression Bulletin | 6'076.20 |
| | Frais d'impression Revue | 28'676.- |
| | Frais bancaires, etc. | 183.10 |
| | Administration | 1000.- |
| | Ports, Internet | 3719.40 |
| | AG 2013 | 1'500.- |
| | Total | 41'154.70 |

| Bilan 2014: | Actif | Passif |
|--------------------|----------------------|----------------------|
| | 01/01/14 31/12/14 | 01/01/14 31/12/14 |
| Compte courant ZKB | 10'364 | 40'273 |
| ZKB Bond Fund | 55'802 | 57'747 |
| Débiteurs | | 5'881 |
| Fortune 2013 | | 72'047 2'047 |
| Excédent 2014 | | 25'972 |
| Fortune | 72'047 98'020 | 72'047 98'020 |

M. Maggetti souligne le fait que notre situation actuelle doit beaucoup à la généreuse subvention accordée par la Ceramica Stiftung pour la publication du N° 128 de la Revue. Le président redit notre gratitude envers cette institution.

Notre réviseur, M. P. Lattmann, après les vérifications d'usage, recommande l'adoption des comptes. Comptes adoptés à l'unanimité.

Le président revient sur les fluctuations spectaculaires subies par nos bilans et notre fortune depuis 2003. Il constate que les résultats positifs – comme celui de l'année écoulée – doivent beaucoup aux subventions extérieures et aux "bénéfices" réalisés à l'occasion des AG et des voyages.

6. Budget 2015

Le budget de l'année en cours (voir l'invitation à la présente Assemblée) prévoit un prélèvement dans notre fortune à hauteur de CHF 13'000.-

Le budget est adopté à l'unanimité.

7. Election d'une trésorière et d'un vérificateur des comptes

Le président signale que notre trésorier, Hans Peter Löffler, nous a signifié sa démission, tout en proposant une candi-

date à sa succession en la personne de Mme Ursula Diezi. Il rappelle qu'en assumant la succession de P. Beller, H. P. Löffler s'était attelé à une tâche considérable. Au fil des ans, notre ami Pierre avait pris sur ses épaules des tâches multiples (non seulement les finances, mais aussi le contrôle des membres, les envois, le stockage des publications et des archives). Avec l'aide de Hans Peter nous avons complètement réorganisé ce poste, de manière à ce qu'il redevienne supportable pour une seule et même personne.

Le président exprime notre profonde gratitude envers Hans Peter Löffler et lui transmet une attention au nom de la société.

Mme Ursula Diezi s'est déclarée prête à reprendre la charge de trésorière. Aucune autre candidature n'étant proposée par l'Assemblée, Mme Diezi est élue à l'unanimité et par acclamation.

En remplacement du regretté Ernst Christinger, le Dr Paul Dubs a accepté la charge de réviseur des comptes. Aucune autre candidature n'étant signalée, M. Dubs est élu par acclamation.

8. Ratification des nouveaux membres

Quatre nouveaux membres – M. Gregor Origoni de Büron; M. Walter Steinemann de Rüdligen; M. et Mme Dr Christoph L. et Olga Zollikofer de Kilchberg – sont accueillis par acclamation.

9. Cotisations

Le Comité propose de maintenir les cotisations à leur niveau actuel. Proposition adoptée à l'unanimité.

10. Activités et Voyage d'automne 2015

Le 14 février, Vincent Lieber nous a fait visiter au château de Nyon l'exposition "Bouke de Vries"; le 17 mars, une douzaine de participants se sont retrouvés chez Koller à Zurich sous la conduite de Sabine Neumaier; le 28 mars, visite des collections céramiques du Kirschgarten à Bâle; en septembre sont prévues une visite chez Koller à Zurich, et une journée vouée à l'exposition "Luxe, calme et volupté" à l'Ariana et au Parcours céramique de Carouge (avec l'exposition sur le thème de la lampe céramique).

Avec 18 personnes inscrites à ce jour, le groupe des participants au voyage de cette année s'annonce moins important que prévu.

Daniela Ball présente brièvement le programme qu'elle met sur pied à notre intention pour cette excursion aux Pays-Bas: première étape, Amsterdam, avec la visite du Rijksmuseum et d'un musée privée, concert – La Haye, avec le

Musée municipal (Gemeentemuseum, avec entre autres, de la belle céramique) et le Mauritshuis (peinture hollandaise) – deux jours à Delft, avec visite d'une poterie, de la Nouvelle Église (Nieuwe Kerk), visite d'une galerie de céramique contemporaine et du musée du Prinsenhof (archéologie, faïence de Delft). En guise de surprise, la visite d'une collection privée dans le Sud des Pays-Bas. – Le palais de Het Loo – Leeuwarden, avec le Musée national de la céramique et, sur la route du retour, une dernière étape à Hoorn.

11. Assemblée générale et Voyage d'automne 2016

La date de notre prochaine Assemblée générale est d'ores et déjà fixée au 30 avril, mais le lieu reste à définir. Des informations précises suivront.

Le voyage en Bavière et dans le Sud de l'Allemagne sera organisé par Christian Hörack, qui nous livre ses premières pistes de réflexion. Il propose un déplacement en groupe. Quelques étapes s'imposent du point de vue de l'histoire de la céramique: le Museum Deutscher Fayencen du château de Höchstädt et naturellement le Bayerisches Nationalmuseum. Ch. Hörack s'efforcera de loger les participants à proximité du château de Nymphenburg. Il essaiera par ailleurs d'avoir accès à des buts de visite qui ne sont pas forcément ouverts au premier touriste venu !

Le président remercie Ch. Hörack pour ses propositions alléchantes.

12. Stock de publications

H. P. Löffler a disposé du stock conformément à la décision prise par la dernière Assemblée générale. Vingt exemplaires de chaque numéro ont été déposés dans les locaux de la maison Diezi, les auteurs ont reçu un certain nombre de justificatifs et le reste a été détruit.

Le président rappelle que les ouvrages constituant la bibliothèque de la société ont été proposés à diverses institutions culturelles, à l'achat ou sous forme de dons.

13. Retro.seals

Le président retrace l'historique de nos relations avec l'entreprise Retro.seals, basée à la Bibliothèque de l'EPFZ. Le projet de numérisation et de mise en ligne de nos publications par Retro.seals avait été présenté à l'Assemblée générale de 2014. En août de la même année une séance de travail (HP Löffler, M. Maggetti et Mme Wanger de Retro.seals) se tenait à Zurich pour finaliser une convention, laquelle fut paraphée le 10 novembre. Pour rappel: les Bulletins (1973–2014) représentent un volume de 1'835 pages, la Revue (1946–2014) un volume de 5'659 pages.

Nos publications seront numérisées et mises en ligne en respectant un embargo de cinq ans. L'opération, qui devrait durer quelques mois pour les numéros disponibles et qui se poursuivra évidemment au fur et à mesure des parutions, nous coûtera CHF 300.- par an.

Ch. Hörack propose d'installer sur notre site un lien conduisant directement à la collection numérisée. Le président/Webmaster prend note de cette judicieuse suggestion.

14. Propositions émanant des membres

Aucune proposition n'est parvenue au Président.

15. Divers

M. Maggetti présente différents ouvrages réalisés ou coréalisés par des membres de l'association au cours de l'année écoulée:

Anne-Claire Schumacher (éd.), Terres d'Islam. Les collections de céramique moyen-orientale du Musée Ariana à Genève, catalogue d'exposition, Genève, Musée Ariana, 28 février–31 août 2014.

Robert B. Heimann et Marino Maggetti, Ancient and Historical Ceramics: Materials, Technology, Art, and Culinary Traditions, Stuttgart, Schweizerbart Science Publishers, 2014.

Roland Blaettler (avec la participation de Rudolf Schnyder), Ceramica CH. Band II. Solothurn, Sulgen, Benteli Verlag, 2014.

Gregor K. Stasch (contribution de Marino Maggetti), Made in FD. Spitzentechnologie aus der Fuldaer Fayence-Manufaktur (1741–1760), Fulda, Vonderau-Museum, 2015.

M. Maggetti lève la séance à 11h35.

L'apéritif fut servi à l'entrée du restaurant Schiff, face au lac, et le succulent repas dans sa salle historique datant de la fin du XIXe siècle. Après le repas nous visitâmes en deux groupes, sous la conduite experte des Dr Daniela Ball et Mathilde Tobler, les riches collections du Musée Burg Zug, récemment rénové. Le caractère didactique de la nouvelle présentation fut particulièrement apprécié. Nous fûmes salués par le nouveau directeur de l'institution, le Dr Marco Sigg, qui avait interrompu ses vacances pour venir à notre rencontre.

R. Blaettler

Hommage à Ruedi Schnyder (prononcé au Grossmünster de Zurich le 3 novembre 2015)



Chère Antoinette, chère famille dans la peine, chers amis,

J'ai eu le bonheur de compter parmi les nombreux compagnons de route de Rudolf Schnyder dans ce territoire qu'il arpétait avec passion: l'histoire de la céramique.

Alors que je faisais mes premières armes dans la profession, au Musée Ariana de Genève dans les années 1980, Rudolf Schnyder était déjà une figure incontournable, par la position qu'il occupait au Musée national, à l'Académie internationale de la céramique, au sein des Amis suisses de la céramique et de la Ceramica-Stiftung.

Une figure que je considérais avec respect ... et avec une certaine distance. Avec les années, nos chemins se sont croisés de plus en plus souvent: dans les séances du Comité des Amis de la céramique, puis au Conseil de fondation de la Ceramica-Stiftung.

Il y a cinq ans de cela, la Ceramica-Stiftung, justement, lançait le projet ambitieux d'un inventaire national de la céramique dans les collections publiques. On me confia le travail, avec à mes côtés, pour m'épauler, notre ami Peter Ducret et Rudolf. Et pendant ces cinq dernières années, nous avons vraiment travaillé ensemble. Régulièrement j'étais l'hôte d'Antoinette et de Ruedi, pour des séances de discussions et de réflexions intenses, où il s'agissait d'identifier, de dater, de classer des milliers d'objets céramiques.

C'est là que j'ai commencé à prendre la véritable mesure de la personnalité de Ruedi, c'est là que la figure incontournable est devenue un ami.

La passion enjouée, l'appétit intellectuel avec lesquels il empoignait les problèmes! L'intelligence du regard qu'il posait sur ces objets!

N'oublions pas que Ruedi avait suivi une formation de potier dans ses jeunes années. Son appréhension de l'objet céramique se nourrissait certes de son érudition, mais aussi de sa connaissance intime des gestes du potier. À ses côtés on apprenait à regarder au plus près et à penser large.

Ruedi n'était pas que l'homme de la céramique, et vous le savez mieux que moi. Même si la céramique est restée d'une certaine façon son vrai port d'attache. Sa curiosité et ses talents embrassaient de plus vastes horizons. Et c'est bien pour cela qu'entre ses mains, une poterie, même la plus modeste, ne restait jamais un objet inerte. Derrière l'objet, à travers lui, Ruedi percevait l'homme qui l'avait façonné, la société dans laquelle cet homme évoluait, son histoire, sa culture, ses rêves.

Ces derniers temps il avait repris les notes et les croquis rassemblés lors de sa participation à des fouilles archéologiques conduites en Iran, il y a près d'un demi-siècle! Des centaines et des centaines de dessins reproduisant autant de tessons céramiques enfouis dans le sol au fil des siècles. Pauvres déchets de l'histoire, apparemment si insignifiants. Ruedi voulait achever le travail, interpréter enfin cet incroyable matériel classé avec minutie. Une entreprise titanique! Mais rien ne l'effrayait.

Et il fallait voir comment, d'un tas de fragments, il faisait surgir l'histoire avec un grand H: l'émergence et la décadence d'une civilisation, l'épopée d'un prince ... et sa chute. Et toujours – comme une petite musique derrière les fracas de l'histoire – la présence séculaire du potier, son frère.

Une image me poursuit. Une image anecdotique, mais tellement parlante: Il y a deux ans environ, après une longue séance de travail à la Wiesenstrasse, Ruedi m'accompagnait à mon tram. Arrivés en vue de la station, nous apercevions le convoi suivant qui se profilait déjà à deux cents mètres de là. Je n'eus même pas le temps de dire: "*Tant pis, je prendrai le suivant!*" que déjà Ruedi s'élançait au pas de course. Et moi de courir aussi ... dix mètres derrière lui!

Ruedi nous manque, et nous manquera. Ce qu'il laisse au fond de nos coeurs nous fait sourire à la vie.

Roland Blaettler

Herbstreise nach Holland vom 9. bis 14. September 2015

Am Mittwoch Morgen früh trafen sich die Keramikfreunde am Flughafen Kloten zum Flug in Richtung Amsterdam. In Schiphol angekommen erwartete uns ein höchst komfortabler Kleinbus, mit dem die Gruppe zum Hotel geführt wurde, wo uns ein Buffet zum Mittagessen erwartete. Frisch gestärkt brachen wir auf zum Zentrum von Amsterdam und zum Rijksmuseum. Femke Diercks, die Kuratorin für Keramik, und ihr Kollege von der asiatischen Abteilung führten uns kundig durch die Highlights der Sammlung, die das Goldene Zeitalter Hollands illustrierten und anschliessend durch die Studiensammlungen für Keramik. Wir begegneten dem Kraakporzellan, das chinesische Porzellan, welches aus Schiffwracks geborgen wurde, den berühmten Tulpenvasen und den wunderbar dekorierten Fliesen für den Hampton Court, die William and Mary, das englische Königspaar niederländischen Ursprungs in Auftrag gaben.



Holländische Tulpenvasen (Foto: Marino Maggetti)

Faszinierend sind auch die berühmten Puppenhäuser, die einen bildhaften Eindruck vom bürgerlichen Leben in den Niederlanden des 17. Jahrhunderts vermitteln. Danach führte ein Spaziergang durch die Nieuwe Spiegelstraat mit ihren zahlreichen Antiquitätengeschäften zur Keizersgracht, an der das Museum Geelvinck-Hinlopen Huis liegt. Dieses typische Amsterdamer Bürgerhaus verfügt über ein Gebäude an der Keizersgracht, welches über einen romantischen Garten mit dem Hauptwohnhaus an der Heerengracht verbunden ist. Die Besitzerin, Dunya Buisman, führte fachkundig durch die Haupträume. Ursprünglich 1687 für den Juristen Albert Geelvincken und seine Frau Sara Hinlopen fertiggestellt, präsentierte das Haus sich heute in seiner Ausgestaltung des 18. Jahrhunderts. Zu Reichtum gelangten die Erbauer über den Tuchhandel und den Handel mit Ost- und Westindien, insbesondere durch Zucker- und Sklavenhandel. Nebst einigen interessanten Keramiken überraschte hier insbesondere die Sammlung historischer Pianoforti, auf denen die japanische Pianistin Kaoru Iwamura uns sehr eindrücklich die Koloraturen der verschiedenen Instrumente vorführte und erläuterte. Der erste Tag klang mit einer von unserer Gastgeberin organisierten indonesischen Reistafel und regen Gesprächen aus.

Der zweite Tag führte ins königliche Den Haag, wo uns unsere Reiseleiterin zum Mauritshuis, dem ehemaligen Wohnhaus von Johann Maurits, dem Grafen von Nassau-Siegen führte. Das kleine Palais wurde vom Hofarchitekten Jacob van Campen entworfen und entstand in den Jahren 1633-1644. Es ist ein Beispiel von holländischem Klassizismus. Nach einem Brand zu Beginn des 18. Jahrhunderts erhielt es ein neues Interieur mit Stuckdecken und einem Deckengemälde im Goldenen Raum von Giovanni Antonio Pellegrini. Im 18. Jahrhundert diente das Haus als Erweiterung des Regierungsgebäudes, dem Binnenhof. Seit 1820 beherbergt das Mauritshuis das königliche Gemälde- und Kuriositätenkabinett. Diese Sammlung wurde über die letzten zwei Jahrhunderte stetig ergänzt. Heute verfügt das Museum über eine wunderbare Sammlung an flämischer und niederländischer Malerei. Wir konnten eintauchen in den Detailreichtum holländischer Stillleben und Blumenstücke und die Meisterschaft niederländischer Maler bewundern.

Nach einer Erfrischung in der milden Septembersonne ging es weiter ins Gemeentemuseum, wo uns die entzückende Kuratorin Suzanne Lambooy erwartete. Das 1935 fertiggestellte Gebäude mit seinen klar definierten Kuben und der Art Deco Ornamentik wurde von Hendrik Petrus Berlage, dem Erbauer der Amsterdamer Börse, entworfen. Fachkundig führte Suzanne Lambooy zusammen mit ihrer Chefin Vera Carasso uns durch die fabelhaft präsentierte Keramiksammlung und die Depots des Hauses. Der didak-

tisch überzeugend präsentierte Motivreichtum der Delft Ware oder „Delfts Blauw“ mit seiner durchaus auch bunten Palette begeisterte die Keramikfreunde sehr. Hier erlebten wir, was wir noch verschiedentlich sehen durften, Keramik in Hülle und Fülle, mitunter auch moderne Stücke wie die repräsentative Sammlung von Keramik des holländischen Jugendstils.

Nach einem individuellen Streifzug durch die Sonderausstellungen oder den einladenden Museumshop brach die Reisegesellschaft auf nach Delft, wo wir im kleinen, sympathischen Hotel Museum Delft untergebracht waren. Dieser Tag voller Eindrücke endete in fröhlicher Runde im historischen Restaurant De Waag bei einem köstlichen Mahl. Die kulinarischen Höhepunkte wiederholten sich danach beinahe täglich, so dass auch das leibliche Wohl der Reiseteilnehmerinnen und -teilnehmer nicht zu kurz kam. Der jeweils anregende und genussvolle Tagesabschluss rundete das perfekt organisierte Programm ab.

Am Freitag war die Gruppe zu Fuß in der reizenden Kleinstadt Delft unterwegs. Zuerst ging es in die kleine Töpfereiwerkstatt de Candelaer, wo uns der Besitzer des Familien-



Gut gelaunt vor der Töpferei. (Foto: De Candelaer)

betriebs ins Handwerk einführte und die Keramikfreunde auch rege einkauften. Nach einem Bummel über den Marktplatz und dem Besuch eines Käsegeschäftes ging es ins ehemalige Agathenkloster, den sogenannten Prinsenhof. 1572 richtete Statthalter Wilhelm I von Oranien im Kloster seine Residenz ein. Er wird in den Niederlanden als Vorkämpfer von Einheit, Gleichberechtigung und Glaubensfreiheit verehrt. Hier wurde er 1584 ermordet, nachdem Philipp II von Spanien den Bannfluch über ihn verhängt hatte. Heute ist in diesem Gebäude ein spannendes Museum untergebracht. Einerseits wird die Geschichte des

niederländischen Befreiungskrieges und andererseits in einer mit Multimedia reich bestückten Ausstellung die Geschichte der Delfter Keramikproduktion dargestellt. Pfannkuchen und Bier in stimmungsvollem Ambiente boten die willkommene Erfrischung nach diesem langen Vormittag. Am Nachmittag besuchten wir die Neue Kirche und Grablege des Hauses Oranien sowie die Galerie Terra Delft für zeitgenössische Keramik, bevor die Stadt individuell auf den Pfaden von Vermeer oder entlang der zahlreichen verlockenden Antiquitäten- und Spezialitätengeschäften erkundet werden konnte. Zum Abendessen trafen sich die Teilnehmenden in einem originellen modernen Lokal zu einem Feinschmeckermahl.

Am Samstag erwartete ein Tag mit langen Reisewegen die Keramikfreunde. Zuerst führte die Reise in den Süden in die Provinz Brabant. In S' Hertogenbosch, kurz von den Niederländern Den Bosch genannt, stand der Besuch der privaten Sammlung des Händlerpaars van der Ven auf dem Programm. Die Besitzerin des gekonnt restaurierten und eingerichteten Hauses Huizinghe de Loet empfing uns mit einer Tasse Kaffee und führte anschliessend durch eine wahre Wunderkammer. Von auserlesenen chinesischem Porzellan in der Bibliothek über ein nach dem Vorbild von August dem Starken eingerichtetes kleines Porzellankabinett mit einem wunderbaren Puppenhaus, gefolgt von einem Badezimmer mit originaler Art Deco-Ausstattung, ging es ins Esszimmer voller Delfter Keramik. Der Besuch setzte sich fort in der musealen, aber durchaus auch funktionalen Küche und im durchkomponierten Garten mit Gartenhaus und einem versteckten Wintergarten, der Frau van der Ven als Sommerarbeitszimmer dient.

Dieses Haus und seine charmante Gastgeberin bildeten einen der beiden absoluten Höhepunkte dieser Reise. Nach



Frau van der Ven zeigt uns mit viel Begeisterung ihre Schätze. (Foto: Jasmin Maggetti)



Der Garten mit dem Meissener Porzellan-Glockenspiel. (J. Maggetti)

diesem einmaligen Erlebnis schlenderten wir durch die Altstadt von Den Bosch zum sympathischen „Den Bosch Esszimmer“. Auch hier, wie so oft in den Niederlanden war es eng und gemütlich und einmal mehr überraschte uns das kulinarische Angebot. Am Nachmittag fuhren wir vom Süden in den Norden nach Apeldoorn. Dort hatte Suzanne Lambooy den Zutritt zum für Besucher ansonsten unzugänglichen Dach ermöglicht. Von den Dachzinnen aus bot sich ein fantastischer Blick auf den neu restaurierten Barockgarten. Diese einmalige Perspektive liess uns den Garten in seiner Gesamtheit erfassen bevor wir ihn erwanderten. Eine kurze Führung durch das Palais bot interessante Einblicke in die verschiedenen Einrichtungsstile, welche die Königsfamilie im Laufe der Jahrhunderte gepflegt hat. Nach diesem langen Tagesprogramm nahmen wir das Abendmahl im Hotel ein.

Am Sonntag erfreute uns einmal mehr die angenehme Herbstsonne, die uns bis zum letzten Tag begleitete. Die Fahrt führte ins Städtchen Leeuwarden. Dort erwartete uns um die Mittagszeit Eva Stöber, die Spezialistin für chinesische Keramik. Das Keramikmuseum im Princessehof bildete den Höhepunkt der Reise. Die didaktisch sehr gut konzipierte Ausstellung führt durch die Geschichte der Keramik und bietet einen sehr guten Überblick über die wichtigsten Zentren. Die Führung durch die chinesische Keramiksammlung war ein spannender Parcours durch mehrere Jahrhunderte Geschichte und wurde sehr abwechslungsreich von Eva Stöber gestaltet. Danach konnten wir individuell das Museum erkunden. Bei einem Fries-



Delfter Ware soweit das Auge reicht. (Foto: J. Schreiber)

ländischen High Tea erholten wir uns bei milden Temperaturen im Garten des Statthalter Palais im Stadtzentrum. Der Nachmittag stand zur freien Verfügung und so flanierten die Damen und Herren individuell durch die Gassen oder das Friesländische Museum und die am Sonntag Nachmittag geöffneten Läden. Am Abend speisten wir wiederum im Hotel.

Am Montag führte die Busfahrt über den Damm, der die Bucht des IJsselmeers (Zuiderzee), einer Meeresbucht der Nordsee durchquert. Hier erfuhren wir typisches friesisches Wetter, mit Wind und Regen. Unsere letzte Destination war Hoorn, einer der ehemaligen Zentren der VOC, der Vereinigten Ostindischen Compagnie. Diese Handelskompanie, ihre Organisation und Aktivitäten hatten uns auf der ganzen Reise begleitet. Ihre Bedeutung für den Reichtum der Niederlande und ihr Einfluss auf das künstlerische Schaffen des Landes wurde von der Reiseleiterin in ihrem kurzen Abriss über die holländische Geschichte zu Beginn der Reise dargestellt. Im kleinen Westfriesischen Museum, das in einem historischen Gebäude untergebracht ist, konnten wir die erfolgreiche Geschichte der Handelskompanie noch einmal anschaulich Revue passieren lassen.

Hoch über dem Hauptplatz von Hoorn mit wunderbarem Ausblick auf die Gebäudekulisse rund um den Platz schloss die kleine Gruppe ihre erlebnisreiche Reise bei einem Abschiedsmahl ab.
Daniela U. Ball

IMPRESSUM

Redaktion: a. i. Roland Blaettler, Solothurn
Layout: Diezi Communication, Obergлатt
Produktion: Offset Haller AG, Obergлатt

gedruckt in der
schweiz

ISBN 978-3-033-05534-6